

ニュージーランドから日本向けに輸出される馬肉及び馬臓器の 家畜衛生条件（仮訳）

平成 8 年 12 月 3 日 8 動検甲第 1872 号

ニュージーランドから日本向けに輸出される馬の肉及び臓器（以下「日本向け輸出馬肉等」という。）に適応される家畜衛生条件は、次によることとする。

（一般条件）

- 1 日本向け輸出馬肉等の生産された地域（生産農場を中心とした少なくとも半径 100km の地域をいう。）には、過去 6 ヶ月間以上アフリカ馬疫、鼻疽及びニュージーランド政府機関が悪性と認める馬の伝染性疾病の発生がないこと。

（加工処理上の条件）

- 2 日本向け輸出馬肉等は、ニュージーランド政府機関により指定された食肉処理施設で取り扱われること。
- 3 と殺用馬は、ニュージーランド政府獣医官、又は同政府機関により委託された家畜衛生検査官によると殺前及びと殺後の検査において、家畜の伝染性疾病的いかなる徴候も認められなかったものであること。
- 4 日本向け馬肉等は処理施設において家畜の伝染性疾病的病原体に汚染されることのない方法で取り扱われ、日本への船積みまでの間、保管されること。
- 5 梱包容器は衛生的資材を使用すること。

（輸送についての条件）

- 6 日本向け輸出馬肉等が第 3 国を経由して輸送される場合、日本向け馬肉等の梱包あるいは、当該梱包を収容する密閉式コンテナは、ニュージーランド政府機関により封印され、当該封印はニュージーランド以外の地域の封印と明確に識別できるものであること。

（検査証明書の発行について）

- 7 日本向け輸出馬肉等の輸出に当たっては、ニュージーランド政府機関は、輸出馬肉等が当該輸出条件を充足することを確認の上、次の各事項を具体的に記載した英文による検査証明書を発行すること。
 - (1) 前記条件中 1、2、3 及び 4 の各事項
 - (2) 輸出用馬肉等の処理施設の名称、所在地及び指定番号
 - (3) 検査証明書の発行年月日、発行場所及び発行者氏名
 - (4) 前記 6 の規定に基づきコンテナ等を封印した場合、その封印の番号

（その他の事項）

- 8 ニュージーランド国政府機関は、同国内においては、馬の伝染性疾病的（ニュージーランド国関係法規による届出伝染病）の発生があった場合は、発生状況等を日本国家畜衛生当局に月報等で通報すること。

ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR HORSE-MEAT AND -VISCERA TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM NEW ZEALAND

Animal health requirements for horse-meat and -viscera to be exported to Japan from New Zealand (hereinafter referred to as "the exported horse-meat, etc. to Japan") shall be applied as follows.

- 1 The area in which the horses for production of the exported horse-meat, etc. to Japan originate (at least within a radius of 100 km from the premises of origin) has been free from African horse sickness, Glanders and other equine infectious diseases which the government authorities of New Zealand recognize as the serious one, for at least 6 months before shipment of the exported horse-meat, etc. to Japan.
- 2 Processing plants handling the exported horse-meat, etc. to Japan are designated by the government authorities of New Zealand (hereinafter referred to as "the government authorities".)
- 3 Horses for production of the exported horse-meat, etc. to Japan are free from any evidence of infectious diseases as a result of ante- and post-mortem inspections conducted, by the government veterinarians of New Zealand or the animal health inspectors appointed by the government authorities, at the facilities designated by the government authorities (hereinafter referred to "the designated facilities").
- 4 The exported horse-meat, etc. to Japan are handled in such a way as to keep it from being contaminated with any causative agent of animal infectious diseases, at the designated facilities, and until the shipment of the exported horse-meat, etc. to Japan.
- 5 Clean and sanitary wrapping and/or cartons are used to pack the exported horse-meat, etc. to Japan.
- 6 In case the exported horse-meat, etc. to Japan are transported through third countries, cartons or tight containers loaded with the cartons are sealed by the government authorities with a seal which is apparently distinguishable from that of other countries.
- 7 The government authorities are responsible for issuing an inspection certificate for the exported horse-meat, etc. to Japan, stating the following items in detail in English after having confirmed that the exported horse-meat, etc. to Japan comply with the animal health requirements.
 - (1) Each requirement of items 1, 2, 3 and 4
 - (2) Name, address and established number of designated facilities.
 - (3) Date, authorities' name and place of issue of the inspection certificate, and name and title of the signer.
 - (4) Identification number of seal sealing up the container, etc. according to item 6.
- 8 The government authorities are responsible for informing the Japanese animal health authorities of incidences of notifiable diseases of horses designated in accordance with laws of New Zealand by a monthly report or by other periodicals.